

برگرفته از نشریه آلمان: J.W.

برگردان ح. حارث

پنداشت ضد هژمونی

نمایشگاه بین المللی کتاب در هاوانا :

وینزویلا و کوبا «بُنگاه نشراتی» مشترک را به مثابه الترناتیف « فرهنگ صنعتی» شرکت های فراملی، ایجاد میکنند.

بخش از کارمشترک کوبا و وینزویلا، در خارج به واقعیت میگراید. وینزویلا طی چند سال اخیر ، روزانه ۹۰۰۰۰ بیرل نفت خام به جزیره سوسیالیستی ارسال میدارد. کوبا در مقابل، این کمک را با خدمات اجتماعی تلافی میکند. هاوانا بخاطر حمایت از سیاست برنامه اجتماعی حکومت «هوگوچاویز» ، طی سال اخیر ، بیشتر از ۲۰۰۰۰ طبیب را به اینکشور فرستاد. البته این بخش از تبادله همکاری های متقابل است ، که اکنون در ساحة فرهنگی نیز توسعه می یابد. کاراکاس و هاوانا « بنگاه نشراتی» مشترک را میکشایند، این طرح در نمایشگاه بین المللی کتاب که در هاوانا برگزار شده بود ، پیشکش گردید.

وزرای فرهنگ دوکشور **Farryuco Sesto** و **Abel Prieto** ، بزرگترین پروژه فرهنگی «الترناتیف بولیوار برای امریکا ALBA» را بنیاد گذاشتند. این اقدام پس از دو سال اتحاد صورت میگیرد، که در هاوانا میان چاویز و کاسترو بمتابه الترناتیف سیاست نیولیبرال ایالات متحده ، به تصویب رسید. وزرای فرهنگ دوکشور اولین بار اساس یک مطبعه چاپ کتاب را گذاشتند: ۹ عنوان کتاب با تیراژ ۳۰۰۰۰ جلد نخست در کوبا و وینزویلا و بعد همچنان در بولیوی توزیع خواهند شد. این پروژه که از طرف دولت تمویل میگردد زیربنای قوی یی خواهد بود برای همکاری های مشترک بعدی.

وزیر فرهنگ کوبا «Prieto» اظهار داشت «مشکل ما ، قرار داشتن شیوه توزیع کتب در دست شرکت های فراملی است . تمویل این نهاد از طرف دولت پنداشت ضد هژمونی را گسترش میبخشند» . فرستنده خبری امریکای لاتین بنام «Telesur» مثال دیگر این سیاست است. نشر متون ضد استعماری مانند «Todo Kaliban» ، « Roberto Retamar» کوبایی ، همچنین آثاری «Mark Twain» ، و «Ignacio Ramonet» فرانسوی شامل این برنامه میباشد. پخش و رواج دادن این آیده ها بسیار مهم است ، که فرایند «خود رهایی» انسان امریکای لاتین را تقویت خواهد بخشید. وزیر فرهنگ وینزویلا «Sesto» تذکار داد : «در جایکه عصر نیولیبرال در امریکای لاتین پایان میابد ، ما باید سیاست و فرهنگ چپ را جاگزین آن کنیم» . درماه های آینده باید یک شرکت مشترک ایجاد گردد که فعالیت نهاد فرهنگی جانبین را هماهنگ سازند.

مهمانان بین المللی که اکثراً از امریکای لاتین در این نمایشگاه کتاب اشتراک ورزیده بودند، همانطوریکه انتظار میرفت طرح پروژه جدید را خیلی مثبت ارزیابی کردند. از نظر تاریخدان کوبایی «Salazar» این نهاد کلتوری ، با توجه به مبارزات آزادی بخش ضد استعماری امریکای لاتین به عنوان «بخش از تاریخ ۲۰۰ ساله مقاومت این قاره میباشد» .

همچنان یکی از اشتراک کننده گان برازیلی تذکار داد : در کشور برازیل بازار کتاب توسط پنج کارگاه نشر کتاب کنترل میگردد، آثار مهم ضد استعماری و نهضت های چپ اقبال چاپ نمی یابند و نابود میگرددند.

کوبا و وینزویلا دو سال پس از ایجاد «ALBA» بمثابة مؤسسه الترناتیف بازار سرمایه به سیاست مستقل امریکای لاتین ، تکانه جدیدی بخشیده اند. مستقل از شبکه های فراملی «فرهنگ صنعتی» ، طوریکه نمایشگاه بین المللی کتاب در هاوانا نشان داد میان نیرو ها و کلتور خودی در امریکای لاتین پیوند محکمی وجود دارد. گرچه در خارج از محدوده امریکای لاتین در تجرید قرار دارند. تا حال کوبا توانسته با تحریم های اقتصادی ایالات متحده مقابله کند، حال نیز در بخش فرهنگی باید پیروزی ها را نصیب شود. با توجه به این

چشم انداز وسیع ، وزیر فرهنگ کوبا «Prieto» گفت : کتب کوبایی نیز مانند انقلاب در محاصره ایالات متحده قرار دارد: «**پا برجا و استوار – فروشی نیست**»

www.ayenda.org